

Ein Informationsblatt von **miGrare** - Zentrum für MigrantInnen OÖ • 4020 Linz, Humboldtstraße 49/1
Tel. 0732/66 73 63 • Fax: 0732/66 73 63 -66 • e-mail: beratung@migration.at • www.migration.at • Nr. 4/2005 • Jahrgang 11

2005 Yabancılar hukuku paketi

Kısa bir süre önce yabancılar hukuku alanında kapsamlı yasal değişiklikler parlamentoda kararlaştırıldı. Keskinleştirilmiş değişiklikler yabancılar çalıştırma yasası, vatandaşlık yasası, yerleşme ve oturma yasası, yabancılar polis yasası ve iltica yasasını ilgilendirmektedir.

Uygulamalar 01.01.2006 tarihinden itibaren yürürlüğe giriyor.

Sivil toplum örgütleri ve diğer uzmanlar tarafından planlanan değişiklikler sert bir şekilde eleştirilmesine rağmen, hükümet tarafından hemen hemen hiç yumuşatılmadı.

Az olumlu değişiklikler karşısında bir çok olumsuz yenilikler durmaktadır. Bizim görüşümüze göre bunlar hem Cenevre Mülteci Sözleşmesi ve hem de Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesine aykırıdır. Fakat diğer göçmenler ve bizzat onların Avusturya'da doğan çocukları da bir kez daha fazla keskinleştirmelerle yüz yüzedirler. Böylece bu yeni hükümlere göre Avusturya'da göçmen çocukları olarak dünyaya gelmiş insanlar, yine en azından iki yıl hapis cezası ile cezalandırılırlarsa, sınır dışı edilebilecekler.

Burada köken prensibine yer açmak için, doğum yeri anlamı geriye itiliyor. Çocuk dünyaya geldiğinde anne ve babasının vatandaşı olduğu devlet vatandaşlığını ediniyor. Belirli bir devletin vatandaşının çocukları, hangi ülkede doğduklarından bağımsız olarak, öncel devletin vatandaşlarıdır.

Avusturyalıların daha kötü konuma konulması

Yeni yasayla Avusturyalılar ve Avrupa Ekonomi Alanı vatandaşları arasında eşitsizlik yaratılıyor. Bu, biryandan Avrupa İnsan Hakları Söz-



Fotoğraf: miGrare

Baş vuraklara doğru bilgi vermebilmek için çalışanlarımız bilgilendiriliyorlar

leşmesinin 8. maddesinin ihlal edilmesine ve giderek objektif olarak haklı gösterilemez. Avusturyalılar arasındaki eşitsiz davranışlara götürülebilir..

Çok kısıtlayıcı iltica yasası

Başka bir Avrupa Birliği devleti üzerinden gelen ilticacılar, iltica gerekçelerini açıklama fırsatını hiç bulmadan, gözüaltına alınıp, sınır dışı edilebilecekler. Polis tarafından "seyahat güzergahı ile ilgili bir sorgulama yetmektedir.

Avusturya artık travmalı ilticacılara karşı sorumluluktan da vaz geçmektedir. Sınırdışı etmenin güvenliği şimdiki kadarkinden daha fazla bir şekilde iltica davasının merkezi konusunu oluşturacaktır.

Buna uygun olarak sınır dışı edilmek

çin gözüaltına alma sayılarında artış olacak ve buna bağlı olarak sınırdışı etmek için yasal gözüaltı süresi de arttırılacak. Travmalı ilticacılar için var olan özel uygulamaların kaldırılmasıyla birlikte sınırdışı için gözüaltına alınma ile bağlantılı olarak, onlar gelecekte örneğin aileden ayrılma ile de baş etmek zorunda kalacaklardır.

İltica talebinde buldukları için, iltica yasasının 19 ve 36 b maddelerine göre geçici oturma hakkına sahip olanlar gelecekte çalışma izinlerini (Arbeitserlaubnis) uzatamayacaklardır. Eğer 2006 yılında çalışma izniniz bitiyor ise ve işsizlik parasını almaya hak kazanmış iseniz, eğer işveren tarafından böyle bir müracaat kesinlikle yapılırsa, o zaman sadece çalışma müsaadesi verilebilir. Bu grup ancak altı aylık sezon çalışma müsaadesi alabilir.

ORTODOKS KİLİSESİ

"Halkların ve evrensel dinlerin gelenekleri "yazı dizisinden.

Ortodoks kilisesi sıkça " aşırı dindarlığın kilisesi olarak " tercüme edilir. Bununla ne demek istenilir ? Ortodoks bir taraftan " katı methiyecilik " diğer yandan " öğreti " ifade edebilir.

Ortodoks hristiyanlığı onun kalbinden gelen ibadete teslim olma sıyla ve ve onun ilahiyatçılığıyla kendisini gösterir. Katolik kilisesi kendisinin kökeninin roma cemaatından geldiğini belirtirken, ortodokslar ise Kudüs eski cemaatı soyundan geldikleri fikrindedirler

395 yılında Roma imparatorluğunun batı ve doğu roma imparatorluğuna bölünüşü gerçekleşti. 1453 de Türkler tarafından fethine kadar varlığını sürdürmesi gereken Kostantinopolis doğu Roma imparatorluğunun baş şehri oldu. Kostaninapolis başşehir onuruyla roma kilisesinin onur haklarını üzerine aldı. Patriklik yanında (kilise merkez i, pisikopozla eşdeğer tutulur) Roma, Kostaninopolis, Alexandrien, Antiochien ve Kudüs patrikleri de meydana geldi. Bağımsız kiliselerin camaatı içerisinde Roma'nın papazı eşitler arasında ilk sırayı aldı bunu Kostaninopolis patrikleri takip etti.

Kostaninapolis o zamanki kilisenin ikinci önemli merkezi oldu. 1054 yılında farklı dini görüşler ve batı ve doğu kilisesi arasındaki birbirine karşı olan kararlar kilisenin bölünmesine sebep oldu. Doğu kilisesinde Kostaninopolisin patriyalığına bu güne kadar sahip olduğu ilk sıra geldi. O bütün ortodoks kilisesi içerrisindeki cemaatın başkanı patriyalıdır.

Yapısı ve yayılımı

Ortodoksluk Roma kilisesi gibi otoriter hiç dini lider tanımaz. O daha çok tek tek milli kiliselerin bir birliğidir. Patriyalları aracılığıyla temsil edilirler. 14 tamamen bağımsız kiliseler Kostantinopolisin patriyalığıdır, Alexandrien, Antiochien, Jerusalem, Moskova Dünyada ortodoks kilisesinin aşağı yukarı 215 milyon üyesi vardır.

Kilise yaşamı ve ayini

Liturya gibi özel kutlamayla yapılan, ortodoks hristiyanları kilise yılı kut-

lamalarını da özel bir şekilde kutlamasını bilirler.Yemek, içmek, şarkı söyleme, dansla insan bütün boyutuyla hitap edilir ve ayinin içine çekilir.Batı kilisesinde olduğu gibi İsa, Meryem ve kutsalların yaşamından ayinler vardır. Her sene aynı tarihte kutlananan sabit bayramlar vardır.

Bunlar kilise eğlenceleri ve çoğunlukla kutsalların bayram günleridir.



Burada merkez İsa'nın doğum günü bayramı olan Noel bayramıdır.

Bazı ortodoks kiliseleri **juliyen takvimine** göre ayarladıklarından (örneğin rus ve sırp ortodoks kiliseleri gibi) örneğin Noel'i **13** gün geç kutlarlar. (bu demektir ki: juliyen takviminde 25 Aralık bizim bildiğimiz 6. Ocak tarihine denk gelir). Belli tarihleri bağlı olmayan bayramların merkezinde paskalya bayramı bulunur.

Birçok benzerliklere rağmen bu güne kadar roma ve doğulu kiliseler arasında ayrılıklar da vardır: Her şeyden önce Papalığın kurumları ve

1870 Papa'nın yanılmazlığı ve doğması.

Faklılık sadece iki büyük gelenekler arasında değil (doğu ve batı) bilakis teker teker doğu Kiliseleri arasında da vardır. Ortodoks kilisesi roma-katolik kilisesi gibi 7 takdisi tanır: vakfiz, evharistiya, kefareti, dini merasimle takdis, evlilik ve hastaya merhem sürme.

Gelenek –Görenek

Ortodoks geleneğine ikon saygısı yanında kilisede mum yakma, ayin , müşterek koroya iştirak, diz çökmek veya haç çıkarmak dahildir.

Aile patronu- Aziz

Sırp ortodoks kilisesi inananları aziz alie kuruyucu gününü kutlarlar. Bu kutlama gününe bütün akrabalar, komşular ve tanıdıklar davet edilir. Aziz kendi aile meclisi içerisinde kendisinden sonra gelecek olan erkek tarafından babadan miras alınır.

Quelle: Internet "Wikipedia"

kısa ve öz

Sağlık konularında çok dilde aydınlatma

Birinci sağlık kursunun büyük başarısından sonra, yaptığımız diğer kursu da 03.11.2005 tarihinde sonuçlandırdık. İkinci kursta 10 bayan ve erkek başlıca sağlık sorunlarında, edindikleri bilgileri günlük yaşamlarında ve düzenlenen toplantılar aracılığıyla çevrelere aktarma ve yönlendirme hedefiyle eğitildiler.

Yönlendiricilerimiz 2005 yılında Avusturya sağlık sistemini ilgilendiren sağlık sorunlarına ilişkin önemli konularda projeler aracılığıyla yaklaşık 200 göçmeni daha bilgilendirdiler.

Önemli toplumsal kısmı alanda eksik bilgi ve bağlarla donanmış hedef gruplara başlıca sağlık konularını açarak, bilgi ve enformasyon alma istemlerinde başarı sağlandı.

İkinci kursun sağlık yönlendiricileri şu dillerde bilgilerini sundular:

Arnavutça, Boşnakça – Hırvatça – Sırpça, Almanca, İngilizce, İboca, İspanyolca ve Türkçe.

Borçlulara Danışma

2006 yılında da migrare – Yukarı Avusturya Göçmenler Merkezi, profilaksik (önceden koruyucu, önleyici) sosyal çalışma derneği ile işbirliği içerisinde

borç problemlerinde danışmanlık hizmeti sunacak.

Her ayın birinci ve üçüncü Çarşamba günlerinde saat 14 den 16 ya kadar danışmanlık sunulacaktır.

Borç problemi olan bireyler ve aileler migrare'nin danışmanlarına başvurarak randevu alabilirler. Profilaksik sosyal çalışma derneği uzmanları aşağıdaki konularda hizmet sunmaktadırlar:

- borçlanma hakkında hukuksal danışmanlık,
- borç düzenlemesinde danışmanlık ve
- şahsi iflas hakkında bilgilendirme

Danışma hizmeti ücretsiz, güvenilir ve isteme göre anonimdir.

Migrare 20 yaşında

Migrare 4.Kasım 2005 tarihinde 20 nci kuruluş yılını kutladı.1985 yılında kurulan “Yukarı Avusturya Yabancılar Danışma Derneği” kuruluş tarihinde yalnızca üç Danışman ile hizmet vermeye başladı.

Şu anda göçmenler merkezinin 22 çalışanı var.

Linz yeni Belediye binasının merasim salonunda yapılan kutlamaya Avusturya Parlemontosu 2 nci başkanı Mag. Barbara Prammer, Eyalet Bakanı Josef Ackerl, Yukarı Avusturya İş Pazarı (AMS) müdür yardımcısı Dr. Rudolf Neidl, İşçi Odası (AK) başkan yardımcısı Reinhold Entholzer, parlamento milletvekilleri, eyalet meclisi milletvekilleri, belediye encümen üyeleri, Linz Belediye başkan yardımcısı Dr. Ingrid Holzhammer gibi seçkin kişiler ve partner kuruluşların temsilcileri ve tüm Yukarı Avusturya'dan göçmenler katıldılar. Katılanların tümüne ve bize kutlamalarını iletenele tekrardan teşekkür ederiz.

İşsizler ve mahrumiyet yardımından faydalananlar için reçete harcından muafiyet

Günde 25,43 Euro nun altında işsizlik parası veya magduriyet yardımı alanlar, bağlı buldukları hastalık sigortasına reçete harcından muaf tutulmaları için müracaat edebilirler. Aynı şekilde Eşitleme katkısı alan emekliler (Ausgleichzulage) ve ayda 662,99 Euro nun altında alan kişiler reçete harcından muafırlar.



migrare'nin 4. Kasım tarihinde düzenlediği 20. yıl kutlamalarına yaklaşık 400 kişi katıldı

Fotoğraf: migrare



Şayet „direkt“ in ücretsiz olarak adresinize gönderilmesini istiyorsanız, yandaki kuponu okunaklı ve eksiksiz doldurarak gönderiniz!

- Evet, ben „direkt“ in ücretsiz olarak adresime gönderilesini istiyorum.
„direkt“ i aşağıdaki dilde istiyorum
(uygun olanı işaretleyiniz)

Almanca Türkçe

Boşnakca, Hırvatça, Sırpça

İsim.....

Adres.....

.....

Lütfen pul yapıştırınız
(EUR 0,75)

„direkt“
migrare
Zentrum für MigrantInnen OÖ
Humboldtstraße 49/1
4020 Linz

DÖRT YENİ DİLDE DANIŞMANLIK

Bundan bir önceki sayıda da belirttiğimiz gibi, Yukarı Avusturya Göçmenler Merkezi dört yeni dilde danışma hizmeti sunmaktadır.

Eyalet sosyal işler bakanı Josef Ackner'in teşviki sayesinde aşağıdaki hizmetler sunulacaktır:

- İşsizlik sigorta yasası ve yabancılar çalıştırma yasası konularında danışmanlık,
- Müracaat formlarının ve başvuru dilekçelerinin doldurulmasında yardım
- İtirazlar, Müdahaleler, Yazışmalar
- Yazılı ve sözlü tercüme
- Vatandaşlık konularında, vize ve oturma konularında danışmanlık
- Emeklilik sigortası ve kaza sigortası konularında danışmanlık
- Eşit muamele ve entegrasyon sorunlarında danışmanlık
- Danışmanımız, **Nazmi Ferizi**, her

Cuma günü saat 8 den 12 ye kadar Linz`de,

- Salı ve Çarşamba günleri saat 8 den 12 ye kadar Wels`te,
- ve her Pazartesi ve Perşembe günleri saat 14 ten 18 e kadar Eferding`de, Arnavutça konuşan göçmenlere danışmanlık hizmetini sunmaktadır.
- Bayan arkadaşımız **Arzo Faizie**, her Çarşamba saat 8 den 12 ye,
- her Perşembe saat 15 ile 19 arası ve
- her Cuma saat 8 den 12 ye kadar Pašto ve Dari dillerinde (Afganistanlı Göçmenler için) Linz`de danışma hizmeti sunmaktadır.

Çeçence konuşan göçmenler için danışma hizmetini arkadaşımız **Gulaza Alieva**,



Fotoğraf: migrare

- her Pazartesi günü saat 8 den 12 ye kadar ve saat 16 dan 18 e kadar,
- her Çarşamba saat 8 de 12 ye kadar ve
- her Perşembe günü saat 15 ten 19 a kadar, Linz`de sunmaktadır.

Bütün hizmetler ücretsizdir.

İŞİMİZİN TAKDİR EDİLİŞİ!

Migrare 1985 yılındaki kuruluşundan şimdiye kadar 150.000 üzerinde yardım arayan kişiye danışmanlık hizmeti verdi ve onları bir çok konu ve yaşam alanında destekledi.

Danışma hizmeti alıcılarının işbirliği yaptığımız kurumların ve bizi finanse edenlerin takdiri bize devamlı olarak ifade edilmektedir.

Kısa bir süre önce hizmetlerimiz için umuma açık iki ödül aldık.

ANTIFA Wels`den Elfriede Grünberg ödülünü aldık. Yukarı Avusturya yeşiller jürisi derneğimizi sosyal katogoride 1000 oyroluk Yeşil-Ödülü için sectiler.

Her iki ödül bize sosyal, insan hakları ve eşit olma alanlarındaki yıllardır sunduğumuz özverili çalışmadan dolayı verildi.

Angajemizi devam ettirmeği bizi bundan sonra da sorumlu kılan bu takdir için teşekkür ediyoruz.

Değerli okuyucular!

Sizlere güzel ve dinlendirici tatil günleri ve aynı zamanda 2006 yılında bolca sağlık, mutluluk ve başarı diliyoruz.

**Anlayış ortak anadilden daha değerlidir.
Anlayış sevgiden doğar ve tüm kültürleri aşarak birleştirir.**

ÖGB-Info Nr. 17/2005 ZINr: GZ02Z033978M
P. b. b. Verlagspostamt 4020
Medieninhaber und Herausgeber:
ÖGB Landesorganisation OÖ
Redaktion, Layout und
für den Inhalt verantwortlich:
migrare - Zentrum für MigrantInnen OÖ,
Humboldtstraße 49/1, 4020 Linz
türkisch